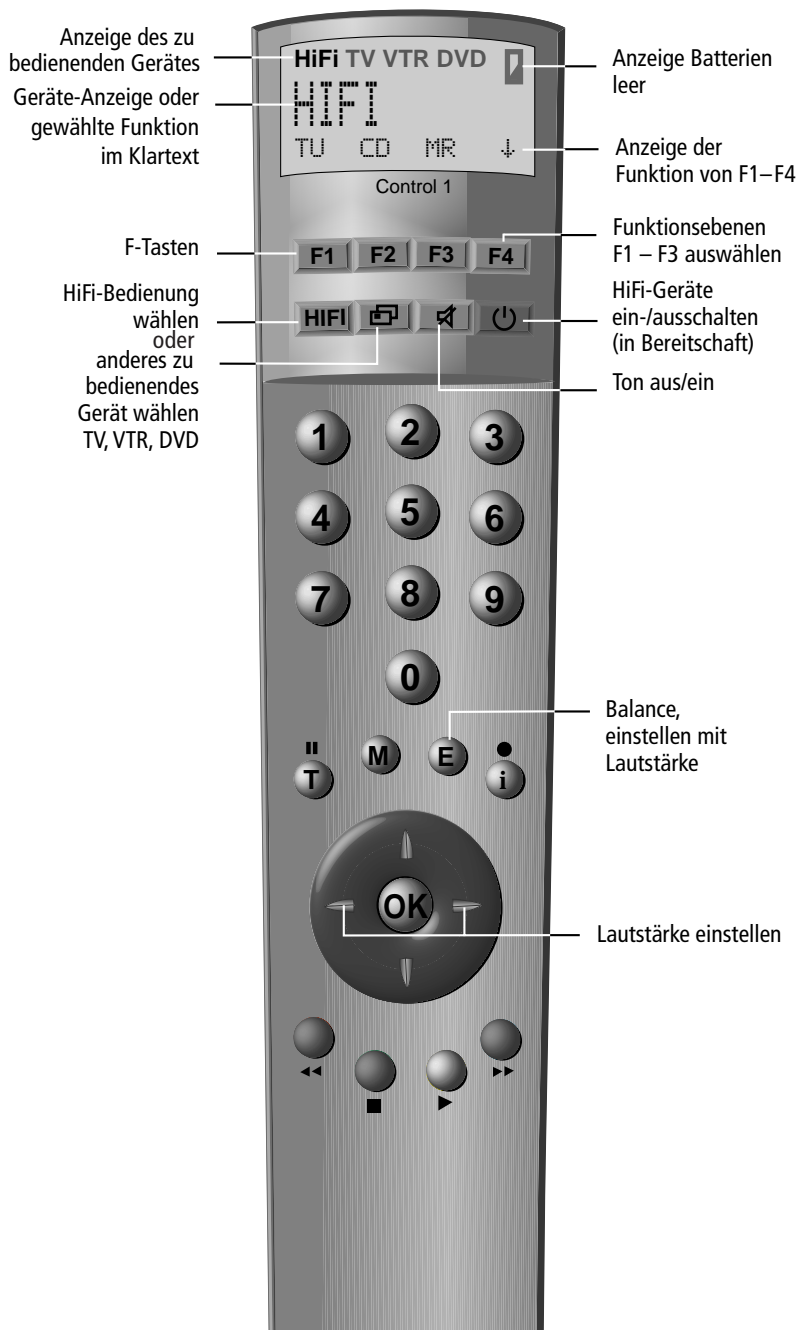


Das System.
Die Bedienung: **HiFi.**



LOEWE *systems*

HiFi-Verstärker bedienen



Tastenfunktionen F1 – F3

Wiedergabequelle wählen:



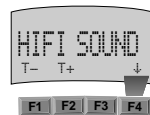
TU TUNER Radio
 CD CD PLAYER CD-Spieler
 MR MULTIROOM Multiroom*



TV TELEVISION TV-Buchse (A1)
 AUX AUXILIARY AUX-Buchse (A2)
 T12 TAPE 1-2 Band 1 oder 2



Nur für Legro CA:
 Absenken/Anheben Bässe (BASS)



Nur für Legro CA:
 Absenken/Anheben Höhen (TREBLE)



Nur für Subwoofer LS 81 SW:
 Absenken/Anheben Tiefsttonlautsprecher – (SUB) Lautstärke



Aufnahmequelle für TAPE 1/2 wählen:

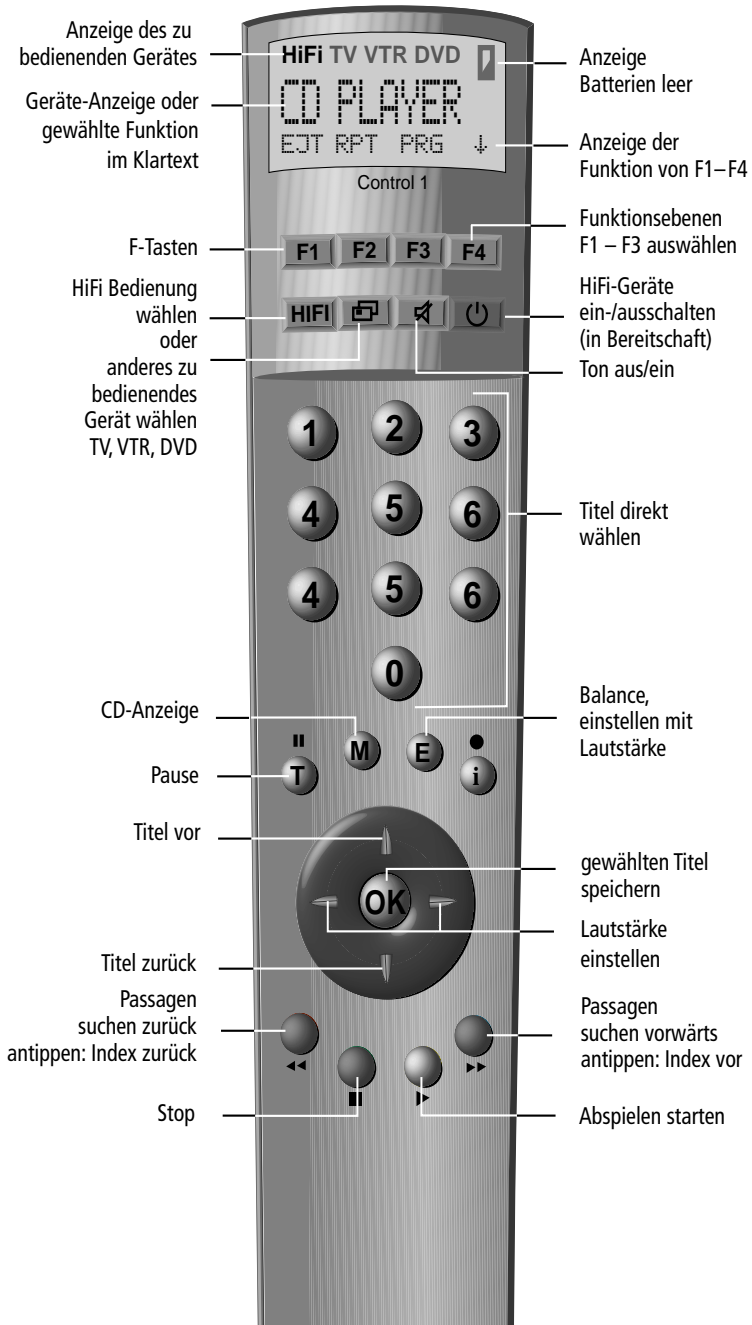
TU RECORD TU Radio
 CD RECORD CD CD-Spieler
 TV RECORD TV TV-Buchse (A1)



AUX RECORD AUX AUX-Buchse (A2)
 T1 RECORD T1 Band 1
 T2 RECORD T2 Band 2

* Für Multiroom WT Erweiterung von Legro 1 für die Bedienung in verschiedenen Räumen, siehe separate Bedienungsanleitung Multiroom WT.

CD-Spieler bedienen



Tastenfunktionen F1 – F3

EJT	CD EJECT	CD Ausgabe, Programm löschen
RPT	CD REPEAT	CD wiederholen
PRG	CD PROGRAM	Titel programmieren

INS	INTRO SCAN	alle Titel anspielen
RND	CD RANDOM	Zufallsprogramm endlos
SFL	CD SHUFFLE	Zufallsprogramm

PRG
F3

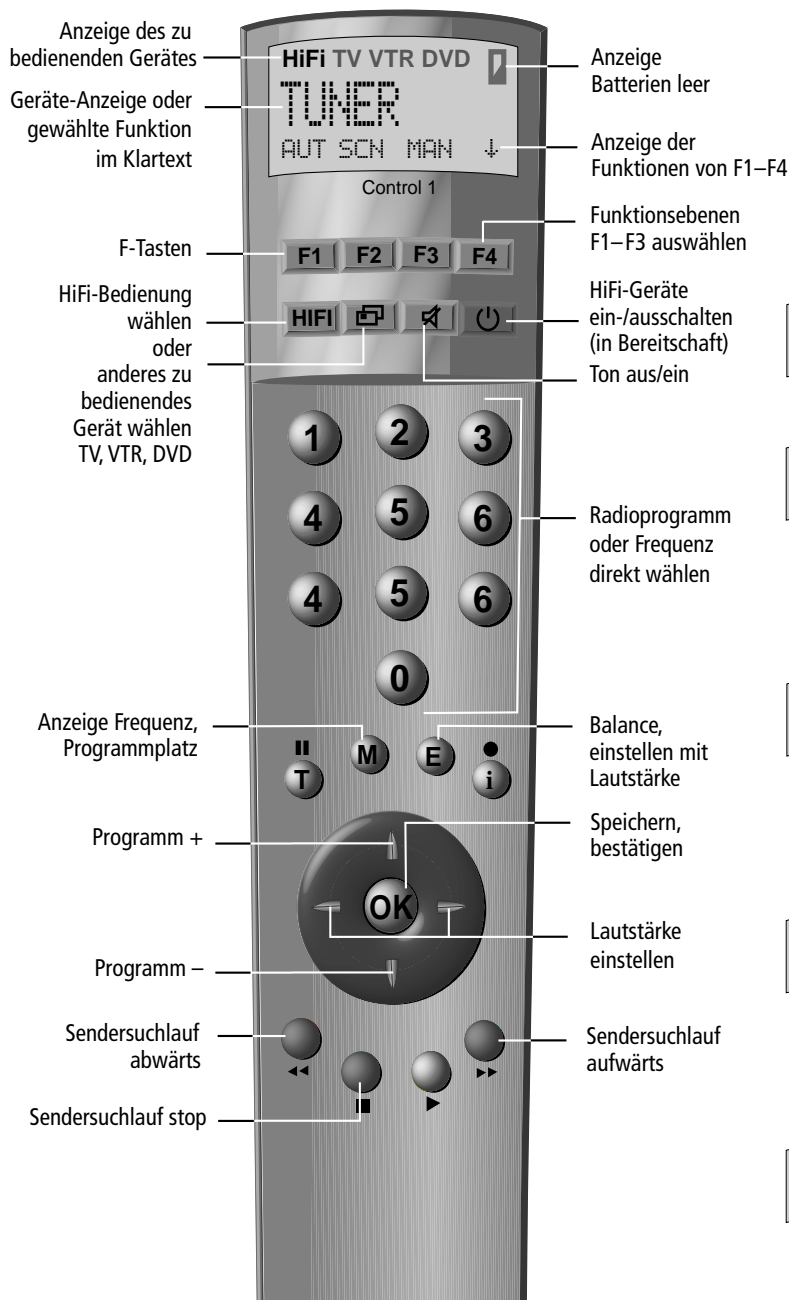
Mit F3 Titelprogrammierung «PRG/CD PROGRAM» wählen:

INC	INCLUSIVE	Programmtitel wählen (2 Sek.)
EXT	EXCLUSIVE	Programmtitel löschen (3 Sek.)

(mit Zifferntasten wählen und mit OK-Taste bestätigen)

INC	END	Titelprogrammierung beenden
-----	-----	-----------------------------

Tuner/Radio bedienen



Tastenfunktionen F1 – F3

	<p>AUT AUTO STORE Auto-Programmierung (4 Sek.) SCN SCAN SEARCH Auto-Sendersuchlauf MAN MANUAL TUNE Sendersuchlauf manuell</p>
	<p>SIG SIGNAL Empfangsstärke anzeigen SEN SENSITIVITY Empfangsschwelle (3 Sek.) CLR CLEAR Sender löschen (3 Sek.)</p>
<p>SCN </p>	<p>Mit F2 Autosuchlauf «SCN/SCAN SEARCH» wählen:</p>
	<p>DWN SCAN DOWN Sendersuchlauf abwärts CHG CHANGE SCAN Suchlaufwechsel auto/manuell UP SCAN UP Sendersuchlauf aufwärts</p>
<p>MAN </p>	<p>Mit F3 manuellen Suchlauf «MAN/MANUAL TUNE» wählen:</p>
	<p>DWN STEP DOWN Empfangsfrequenz abwärts S/M STEREO MONO Stereo/Mono-Empfang UP STEP UP Empfangsfrequenz aufwärts</p>
<p>SEN </p>	<p>Mit F2 Empfangsschwelle «SEN/SENSITIVITY» wählen (3 Sek.):</p>
	<p>DWN STEP DOWN Empfang schwächerer Sender END Einstellung beenden UP STEP UP Empfang stärkerer Sender</p>

Inhalt

Herzlich willkommen 6

Zur Anleitung
Für Ihre Sicherheit

Erste Inbetriebnahme 7 – 9

Fernbedienungsbatterien
Fernbedienungshandhabung
Anschließen
Netzanschluß
Vor- / Endverstärker
Remote / Audio Out
Tonquellen
Lautsprecher
Kopfhörer
Antenne

HiFi-Verstärker 10 – 11

Ein-/Ausschalten
Frontbedienung
Lautstärke
Balance
Klangsteuerung
Wiedergabequelle
Aufnahmequelle

CD-Betrieb 12 – 13

CD hören
Titel anspielen
Titel / Passagen
Zufallsreihenfolge
CD-Anzeigen
CD-Programm
Titel ausschließen
Programm löschen
CD wiederholen
Passage wiederholen

Radio-Betrieb 14 – 15

Radio hören
Tuneranzeigen
Empfangsstärke
Empfangsschwelle
Schwache Sender
Sender automatisch speichern
Programmplätze löschen
Sender manuell speichern

Fernseher bedienen 16

Videorecorder bedienen 17

und ... 18 – 20

Was tun, wenn?
Zubehör
Stichwortverzeichnis
3-Jahre-Garantie
Technische Daten

Herzlich willkommen

Vielen Dank,

daß Sie sich für ein Loewe systems Produkt entschieden haben. Wir freuen uns, Sie als Kunde gewonnen zu haben.

Mit Loewe systems verbinden wir höchste Ansprüche an Technik, Design und Bedienerfreundlichkeit. Dies gilt für HiFi, TV, Video und Zubehör gleichermaßen. Dabei sollen weder die Technik noch das Design einen Selbstzweck erfüllen, sondern unseren Kunden einen höchstmöglichen Seh- und Hörgenuß vermitteln.

Auch beim Design haben wir uns nicht von kurzfristigen, modischen Trends leiten lassen. Denn schließlich haben Sie ein hochwertiges Gerät erworben, an dem Sie sich auch morgen und übermorgen nicht satt sehen sollen.

Zur Anleitung

Für die beschriebenen Funktionen drücken Sie die Taste, die links neben den erläuternden Zeilen dargestellt ist. Zur Kontrolle finden Sie Display-Anzeige in Klammern « » dargestellt. Die Anzeigen der Fernbedienung sind in großen, die Geräteanzeigen in kleinen Buchstaben beschriftet.

Taste

Erläuterung



Die Anlage spielt Ihre CD.

Für Ihre Sicherheit

Zur Sicherheit von Mensch und Elektronik schützen Sie Ihre HiFi-Anlage vor:

- Nässe und Feuchtigkeit
- Stößen und mechanischen Belastungen
- magnetischen und elektrischen Feldern
- Kälte, Hitze und starken Temperaturschwankungen
- Staub
- Lüftungshemmender Abdeckung
- Eingriffen ins Innere

Ihre neue HiFi-Anlage wurde ausschließlich für die Nutzung in häuslicher Umgebung gebaut. Garantieleistungen umfassen diese normale Nutzung der HiFi-Anlage.

Blitzschlag kann Ihre HiFi-Anlage über die Antenne und das Stromnetz beschädigen. Ziehen Sie deshalb Antennen- und Netzstecker bei Gewitter und längerer Abwesenheit.

Haben Sie die Anlage aus der Kälte in eine warme Umgebung gebracht, lassen Sie sie wegen der möglichen Bildung von Kondensfeuchtigkeit ca. eine Stunde stehen. Schalten Sie sie erst an, wenn sie Raumtemperatur erreicht hat. So vermeiden Sie ernsthafte Schäden an den Komponenten.

Lassen Sie Reparaturarbeiten nur vom Loewe systems Service ausführen.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam und probieren Sie ein wenig die Möglichkeiten Ihrer neuen Anlage, um sie besser kennenzulernen.

Schalten Sie Ihre Anlage unbedingt aus, bevor Sie andere Geräte und Lautsprecher anschließen oder abnehmen (Netzschalter des Amplifiers bzw. Tuner / Amplifiers in Mittenstellung, des CD-Verstärkers CA in linker Stellung), siehe Seite 10.

Meiden Sie die Nähe (besonders des Tuners und ggf. der Antenne) zu Monitoren und anderen Geräten mit starken elektrischen und magnetischen Feldern.

Widmen Sie der Aufstellung der Lautsprecher Ihre besondere Aufmerksamkeit.

Ihre Loewe systems HiFi-Anlage wurde konsequent auf den Anspruch unverfälschter Reproduktion des Originals entwickelt. Stellen Sie die Lautsprecher in einem etwa gleichschenkligen Dreieck mit Ihrem Sitzplatz so auf, daß sie ihre Qualitäten ausspielen können.

Meiden Sie als Standorte verdeckte Winkel, Ecken und nahe seitliche Flächen. Probieren Sie ggf. verschiedene Aufstellungen.

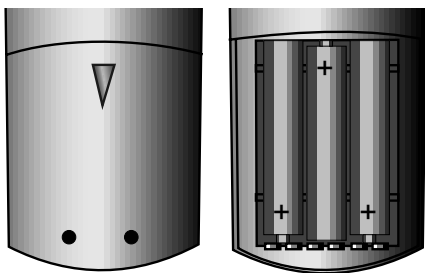
Reinigen Sie die Anlage nur mit einem feuchten, weichen und sauberen Tuch ohne jedes scharfe Reinigungsmittel.

Die Typenschilder der Komponenten befinden sich jeweils am Geräteboden.

Erste Inbetriebnahme

Fernbedienungs-batterien

Zum Einlegen (oder Wechseln) der Batterien drücken Sie auf die Stelle der Rückseite des Fernbedienungsgehäuses, wo der Pfeil eingepreßt ist, schieben den Batteriefachdeckel dabei nach unten und nehmen ihn ab. Setzen Sie nur Batterien des Typs Alkali Mangan CR 03 (AAA) ein (wie mitgeliefert) und achten Sie dabei auf die richtige Lage von + und -.
Anschließend Deckel wieder aufschieben.



Hinweis zur Entsorgung der Batterien:

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

Sie können sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien (z.B. Batterie-Sammelbox beim Händler) bzw. beim Sondermüll abgeben.

Fernbedienungshandhabung

Die obersten 3 Tasten der Fernbedienung F1, F2 und F3 sind variabel. Sie führen jeweils die in der darüberliegenden Anzeige gezeigten Funktionen durch, z. B. wird nach dem Drücken der HIFI-Taste mit Taste F1 auf den Tuner «TU» also auf Radioempfang geschaltet. Nach dem Schalten auf «TUNER» übernimmt F1 eine andere Funktion, nämlich «AUT/AUTO STORE» die Auto-Programmierung.

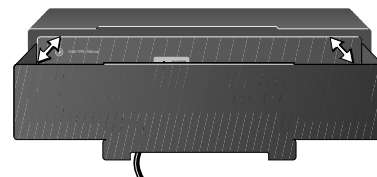
Um mit nur wenigen Tasten auch seltener benutzte Einstellungen vorzunehmen, schaltet F4 in weitere Bedienebenen für die variablen Tasten F1 – F3 um, z. B. bei «TUNER» die Taste F1 «AUT» in die 2. Ebene mit der Funktion «SIG/SIGNAL».

Zum Wechseln von Radio- auf CD-Betrieb müssen Sie mit der HIFI-Taste erst «CD» im Display aufrufen. «CD» erscheint über der Taste F2, daher wählt ein Druck auf F2 nun den «CD-Player».

Zur Batteriestromersparnis schaltet die Fernbedienung 1 Minute nach dem letzten Tastendruck auf Minimalanzeige, z. B. «HIFI» (in der oberen Zeile der Anzeige) zurück. Der Druck einer beliebigen Taste schaltet die Anzeige wieder ein.
Erst danach stehen die Tasten mit Ihren Funktionen zur Verfügung.

Anschließen

Schalten Sie Ihre Anlage unbedingt aus, bevor Sie andere Geräte und Lautsprecher anschließen oder abnehmen.



Ziehen Sie die Blenden gerade von den Geräterückseiten ab (Die Blende mit der Aussparung unten gehört zum Amplifier bzw. Tuner/Amplifier). Sie verdecken nach der Installation die Verkabelung.

Ordnen Sie Ihre HiFi-Komponenten übereinander an, steht der Amplifier am besten unten, weil von ihm die Kabel zu den Lautsprechern, zum Netz und zur Antenne führen.
Ordnen Sie die Komponenten nebeneinander an, steht der Amplifier in der Mitte mit dem Tuner links und dem CD Player rechts (Frontansicht). Mit aufgesetzter Blende gibt es zur Kabelführung seitliche Aussparungen im Gerätesockel.

Haben Sie das passende CD-Rack für die Anlage erworben, führt es die Kabel per Kabelschacht in der Rückwand unsichtbar zum Boden.

Erste Inbetriebnahme

Netzanschluß

Schließen Sie den Amplifier bzw. Tuner/Amplifier oder CD-Verstärker an dem heraushängenden Kabel mit dem Netzkabel an das Stromnetz an.



Tuner und CD Player finden gegebenenfalls jeweils Netzanschlüsse am Amplifier bzw. Tuner/Amplifier oder CD-Verstärker.

Vor- / Endverstärker

Da im Amplifier bzw. Tuner/Amplifier Endstufen und Vorverstärker völlig getrennte Baugruppen darstellen, können Sie Ihre Anlage auch mit Aktivboxen oder dem von Loewe angebotenen aktiven Subwoofer betreiben.

Dazu ziehen Sie die Verbindungen zwischen PRE OUT und POWER IN heraus und stecken Audiokabel zwischen PRE OUT und den Eingängen links und rechts der Ihrer Aktivboxen.

Remote/Audio Out

Die Buchsen REMOTE IN / OUT sowie die doppelt ausgelegten AUDIO OUT Buchsen vom CD Player und Tuner (Legro 1) bereiten die Anlage auf Multiroom vor.

Auch können Sie CD Player und Tuner mit den doppelten Audioausgängen für die drahtlose Multiroom-Verbindung oder für den Anschluß eines Dolby Surround-Decoders verwenden.

Tonquellen

Die Vielzahl der Anschlußmöglichkeiten gibt Ihnen die Gelegenheit, Ihre HiFi-Anlage zu einem zukunftssicheren Audio-Video-System auszubauen: Offen für neue Technologien, in der Qualität kompromißlos.

Ihr Amplifier bzw. Tuner/Amplifier stellt sechs (Legro CA: vier) hochwertige, identische Eingänge und zwei Ausgänge zur Verfügung. Achten Sie unbedingt auf die Verbindung jeweils der rechten (R) mit den rechten und linken (L) mit den linken Buchsen!

Verwenden Sie die mitgelieferten Kabel von Loewe systems, sollten die Richtungspfeile zum Amplifier bzw. Tuner/Amplifier weisen.

Eingänge Legro 1/2:

- CD - «Cd» für den CD-Player
- AUX 1 - «A1» für Fernsehton
Sie können einen Loewe systems Fernseher so einstellen, daß Sie die Lautstärke seines Tonausgangs mit der Fernseherlautstärke stellen können, siehe Fernseher-Bedienungsanleitung.
- AUX 2 - «A2», z. B. für einen DVD-Spieler
- TAPE 1 - «t1», z. B. für Cassettenrecorder,
- TAPE 2 - «t2», z. B. für einen Videorecorder
- TUNER - «tu» für ein Radioempfangsteil

Eingänge Legro CA:

- TV/AUX - «tn», z. B. für Fernsehton
- TAPE - «td», z. B. für Recorder
- TUNER - «tu» für ein Radioempfangsteil
- MONITOR - «t2» für Hinterbandkontrolle.

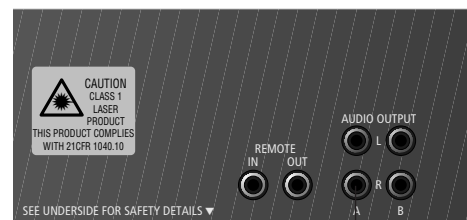
Ausgänge Legro 1/2:

- TAPE OUT 1 Ausgang 1 zum Aufnehmen
- TAPE OUT 2 Ausgang 2 zum Aufnehmen
- PRE OUT Ausgang für aktiven Subwoofer. (abhängig von der eingestellten Lautstärke).

Ausgänge Legro CA:

- TAPE OUT Ausgang zum Aufnehmen
- PRE OUT Ausgang für aktiven Subwoofer (abhängig von der eingestellten Lautstärke).

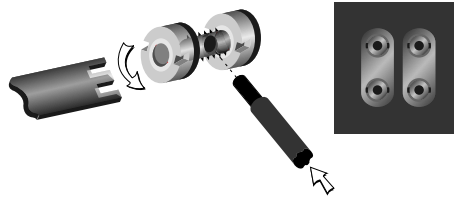
Legro CD



Lautsprecher

Verbinden Sie Lautsprecher und Amplifier mit hochwertigem gerichteten (direktionalen) Loewe systems Lautsprecherkabel. Besonders hohe Klangtreue erreichen Sie mit der Möglichkeit, die Hoch-/ Mittel- und Tieftöner der Lautsprecherboxen mit einem zweiten Paar Lautsprecherkabel getrennt an den Amplifier bzw. Tuner/Amplifier anzuschließen (Bi-Wiring). Die kompromißlose Technik mit directionalen Kabeln und Bi-Wiring führt zu einem überaus transparenten Klangerlebnis mit natürlich konturierten Details.

Wollen Sie nur ein Kabel pro Lautsprecher, lösen Sie die Befestigungsschrauben der Buchsen an den Lautsprechern und verbinden Sie jeweils die beiden roten und die beiden schwarzen Buchsen mit einer (mitgelieferten) Brücke.



- Verschrauben Sie die Kabelenden fest in den Buchsen.
- Achten Sie bitte unbedingt auf die Verbindung jeweils der + (rot) und – (schwarz) Buchsen!
- Achten Sie auch unbedingt darauf, daß keine Verbindung der roten und schwarzen Buchsen zustande kommt.
- Bei Legro CA verwenden Sie die mitgelieferten Anschlußstecker für den Geräte-Lautsprecherausgang.

Sie können an den Amplifier bzw. Tuner oder CD/Amplifier zwei Paar Lautsprecher mit 8 Ω Impedanz oder ein Paar Lautsprecher mit je 4 Ω Impedanz anschließen.

Kopfhörer

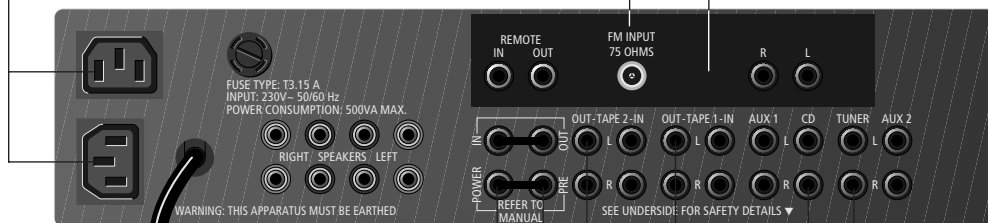
Stecken Sie den Kopfhörerstecker in die Buchse hinter der Frontblende des Amplifiers bzw. Tuner/Amplifiers oder CD-Verstärkers. Die Impedanz sollte mindestens 8 Ohm betragen. Die Anlage schaltet die Verstärker für die Lautsprecher stumm.

Antenne

Ihr Loewe systems Tuner kann dem Verstärker ein äußerst hochwertiges Tonsignal mit einem Minimum an Störungen und Rauschen zur Verfügung stellen. Deshalb sollten Sie den Tuner an eine gute Antenne anschließen. Das kann ebensogut ein Kabelanschluß wie eine gute Hausantenne sein. Auch mit manchen Zimmerantennen können Sie zur Not in günstigen Regionen empfangen. Wollen Sie eine Antenne ausrichten, beachten Sie dazu die Anzeige der Empfangsstärke, siehe Seite 15. Sprechen Sie im Zweifelsfall mit Ihrem Loewe systems Service.

Legro AM bzw. Legro TA

Netz für den CD-Player und Tuner

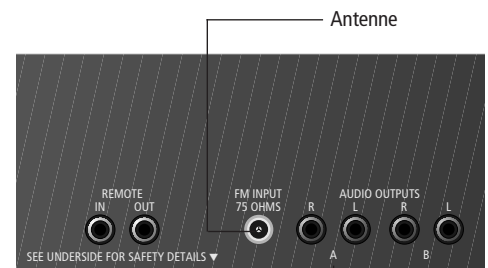


Endstufeneingang
Vorverstärkerausgang

Ausgänge

(Nur Legro 1)

Legro TU



HiFi-Verstärker

Ein-/Ausschalten

Schalten Sie die HiFi-Komponenten jeweils mit dem Netzschalter in der vorderen rechten Ecke des Bodens ein (Wippe nach links/bei Legro CA nach rechts).



Der Wippschalter am Amplifier bzw. Tuner/Amplifier hat drei Stellungen:

Rechts: Dauerbetrieb

Mitte: gesamte Anlage aus

Links: Standby

Lassen Sie die übrigen Komponenten eingeschaltet, nehmen Sie die gesamte Anlage in Standby-Betrieb (Wippe nach links), so daß Sie sie mit der Fernbedienung ein (und wieder auf Standby) schalten können.

Für Legro CA gilt:

Rechts: Standby

Links: aus

HIFI

schaltet die Fernbedienung auf «HIFI» Bedienung.

TU
F1

F1 schaltet die HiFi-Anlage ein und auf Radioempfang, wenn sie im Standby ausgeschaltet ist (Wippe nach links).

oder

CD
F2

F2 schaltet die HiFi-Anlage ein und auf CD-Wiedergabe.

Power

schaltet die HiFi-Anlage in den Standby-Betrieb (Verbrauch < 1W).

Frontbedienung

Auch ohne Fernbedienung können Sie Ihre HiFi-Anlage in den Grundfunktionen steuern.

So erreichen Sie die Tasten:



Drücken Sie hier

– + Wählen Sie die Tonquellen

– + Regeln Sie die Lautstärke

P– P+ Wählen Sie Programmplätze

Diese HiFi-Komponente vereint die Tasten von Tuner und Amplifier

CD-Lade öffnen / schließen
CD-Stop / ein (nur Legro CA)

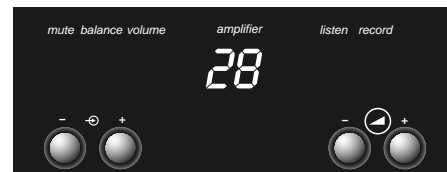
Start der CD-Wiedergabe
Einschalten aus Standby (nur Legro CA)

Für kurze Unterbrechungen

So stoppen Sie die CD

Wählen Sie folgende oder zurückliegende Titel der CD.

Diese HiFi-Komponente vereint CD und Amplifier.



Legro AM (Amplifier)

Legro 1



Legro TU (Tuner)

Legro 1



Legro TA (Tuner/Amplifier)

Legro 2



Legro CD (CD Player)

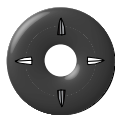
Legro 1/2



Legro CA (CD-Amplifier)

Legro 3

Lautstärke



◀ leiser / lauter ▶.

Der erste Druck zeigt Ihnen die aktuelle Lautstärke an. Zum Regeln drücken Sie ein zweites mal bzw. mehrmals.

Für schnelles Regeln halten Sie die Taste gedrückt, Anzeige «volume».

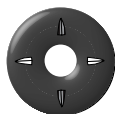


Ton aus – wenn es kurzzeitig still sein soll: «mute». Wieder ein mit (nochmal drücken) oder Lautstärke ◀ / ▶.

Balance



Balance-Einstellung aktivieren (innerhalb 6 Sekunden).



Justieren Sie (zweimal drücken) Lautstärkeunterschiede zwischen den Lautsprechern für Ihren Sitzplatz.

Klangsteuerung (nur Legro CA)



HIFI-Taste drücken.

2x



Mit F4 in die dritte Bedienebene «HIFI SOUND» schalten.



Mit F1 «B-/BASS DOWN» die Bässe absenken, mit F2 «B+/BASS UP» anheben.



Über F4 zu F1 «T-/TREBLE DOWN» Höhen absenken und F2 «T+/TREBLE UP» anheben.



Über F4 zu F1 «SW-/SUB DOWN» Subwoofer (Tieftonlautsprecher) absenken und F2 «SW+/SUB UP» anheben.

Der erste Druck zeigt Ihnen jeweils die aktuelle Einstellung an. Zum Regeln drücken Sie ein zweites mal bzw. mehrmals. Für schnelles Stellen halten Sie die Taste gedrückt

Wiedergabequelle

Wählen Sie das Gerät, von dem Sie wiedergeben wollen, Anzeige «listen»:



HIFI-Taste drücken
F1 «TU/TUNER» für Radio hören und bedienen



HIFI-Taste drücken
F2 «CD/CD PLAYER» für CD hören und bedienen



HIFI-Taste drücken
F3 «MR/MULTIROOM» für Mehrfachzimmer-Betrieb.



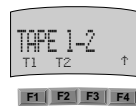
HIFI-Taste drücken
Mit F4 in die zweite Bedienebene schalten. Danach stehen zur Auswahl:



F1: «TV/TV=A1/TELEVISION» zur Wiedergabe von der TV (A1)-Buchse

F2: «AUX/AUX = A2/AUXILIARY» zur Wiedergabe von der AUX2-Buchse

F3: «T12/TAPE 1 – 2» schaltet zur Auswahl von:



F1: «T1/TAPEDECK 1» Wiedergabe Tonband 1

F2: «T2/TAPEDECK 2» Wiedergabe Tonband 2

Aufnahmequelle

Legro 1/2

Diese müssen Sie wählen, wenn Sie eine Tonquelle hören und gleichzeitig eine andere aufnehmen wollen (nur Legro 1/2).



HIFI-Taste drücken



Taste F4 bis «HIFI RECORD» im Display erscheint drücken Wählen Sie mit:



F1: «TU/RECORD TU» die Radioaufnahme

F2: «CD/RECORD CD» die CD-Aufnahme

F3: «TV/RECORD TV» die TV-Aufnahme (A1)

oder



Taste F4 noch einmal drücken. Wählen Sie mit:



F1: «AUX/RECORD AUX» Aufnahme von A2-Buchsen

F2: «T1/RECORD T1» Aufnahme vom Tonband 1

F3: «T2/RECORD T2» Aufnahme vom Tonband 2.

Die Anlage schaltet die von Ihnen gewählte Aufnahmequelle an beide Aufnahmeausgänge TAPE 1 OUT und TAPE 2 OUT, Anzeige «record». Starten Sie Ihre Aufnahme.

Drücken Sie die HIFI-Taste, um zur Wiedergabequellen-Auswahl zu gelangen, Anzeige «listen».

Legro 3

Bei Legro CA wählen Sie die Tonquelle, die Sie hören und aufnehmen wollen, schalten mit der HIFI-Taste und F4 auf «HIFI RECORD» (Ebene 6), Anzeige «record».

In Stellung «record» können Sie die Tonquelle nicht ändern, Anzeige «Ecord Loc». Mit F2 «T2/TAPEDECK» können Sie auf den Eingang MONITOR zur Hinterbandkontrolle schalten, Anzeige «t2/listen».

CD-Betrieb

CD hören



CD-Betrieb mit F2
«CD/CD PLAYER» einschalten



F1 «CD/CD EJECT» für Öffnen der CD-Lade drücken.
Legen Sie eine CD ein, die bedruckte Seite nach oben.



Schließen Sie die Lade.
In der Anzeige des CD Spielers lesen Sie kurz die Gesamtspielzeit der CD «total time», dann die Anzahl der Titel «track».



Starten Sie die Wiedergabe der CD (falls die Lade nicht geschlossen wurde, schließt sie sich jetzt). In der Anzeige lesen Sie Titel «track» und Indexnummer «index».



Pause für kurze Unterbrechungen der Darbietung.
Weiter mit || oder ▶.



Stoppen Sie die CD mit der Stoptaste.

Titel anspielen (nur Legro CA)



Mit F4 zu F1 «INS/INTRO SCAN»
Spielen Sie alle Titel einer CD kurz an.

Titel /Passagen



Wählen Sie folgende ▲, bzw. zurückliegende ▼ Titel (track) der CD. Der erste Druck zurück bringt Sie zum Anfang des gerade gespielten Titels.



Wählen Sie Titelnummern direkt durch kurzes Antippen. Für zweistellige Nummern halten Sie die erste Ziffer etwas länger gedrückt, Anzeige z.B. «1-», um dann die zweite eintippen zu können.



Suchen Sie Passagen während Sie abspielen.
Kurzes Antippen führt zur nächsten Indexnummer (Untertitel).

Zufallsreihenfolge (nur Legro CA)

Sie können die Titel einer CD endlos oder einmal in zufälliger Reihenfolge abspielen .



Mit F4 zu F2 «RND/CD RANDOM». Das Display zeigt die Wahl an und dann beginnt das Endlosspiel.



Mit F2 «SFL/CD SHUFFLE» werden die Titel der eingelegten CD je einmal in zufälliger Reihenfolge abgespielt.



Mit öffnen der CD-Lade oder mit dem Netzschalter wird das Zufallsprogramm gelöscht.

CD-Anzeigen

Ist eine CD geladen, wird aber nicht gespielt:

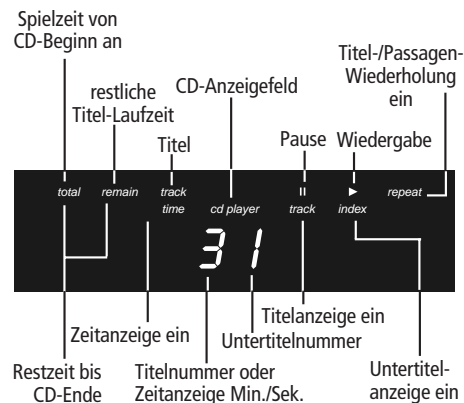


Rufen Sie mit der M-Taste die Gesamtzahl der Titel und durch nochmaliges Drücken die Gesamtspielzeit auf.

Wird die CD gespielt, sehen Sie bei mehrmaligen Drücken der M-Taste nacheinander:



- Titelnummer «track»,
- Gespielte Zeit des aktuellen Titels «track time»
- Verbleibende Zeit des aktuellen Titels «remain track time»
- Gespielte Zeit der CD «total time»
- Verbleibende Zeit der CD «total remain time».



CD-Programm

Titel programmieren Sie nach dem Laden der CD und der Anzeige der Titelzahl im Stop-Betrieb.



Drücken Sie F3 «PRG/CD PROGRAM» und dann F1 «INC/INCLUSIVE» bis die Balkenanzeige erlischt.



Tippen Sie eine beliebige Titelnummer ein (auch mit Δ/∇) und speichern sie jeweils mit der OK-Taste, es erscheint «P 01».



Ein Programm kann bis zu 20 Titel umfassen.



Beenden Sie die Programmierung mit F3 «END». Die Anzeige am CD-Spieler bestätigt mit der Anzahl der gespeicherten Titel.



Starten Sie die Wiedergabe Ihres Programms.

Spielen Sie gerade Ihr Programm:

- wählen Sie folgende bzw. zurückliegende Titel Ihres Programms mit Δ/∇ .
- suchen Sie Passagen innerhalb der Titel mit $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$.

So können Sie auch Titel außerhalb Ihres Programms erreichen. Der CD Player fährt danach mit dem Programm fort.

- können Sie das Programm wiederholt abspielen lassen mit Taste F2 «RPT/CD REPEAT».

Spielen Sie gerade Ihr Programm nicht, können Sie:

- das Programm kontrollieren mit Δ/∇ , z. B. «703» ist Titel 7 der CD und der dritte Titel in Ihrem Programm.
- dem Programm weitere Titel hinzufügen. Verfahren Sie wie bereits oben beschrieben. Die Anzeige meldet die Anzahl der schon gespeicherten Titel.

Titel ausschließen

Sie können auch Programme zusammenstellen, indem Sie Titel der CD ausschließen.



Drücken Sie F3 «PRG/CD PROGRAM» und dann F2 «EXC/EXCLUSIVE» bis die Balkenanzeige erlischt. Verfahren Sie wie unter CD-Programme, jedoch tippen Sie die Titel ein, die Sie nicht hören wollen.



Beenden Sie die Programmierung mit F3 «END».

Programm löschen

Löschen Sie das Programm, indem Sie die CD-Lade mit F1 «EJT/CD EJECT» oder \blacktriangle öffnen (und wieder schließen).

CD wiederholen



Permanent abspielen können Sie eine komplette CD, indem Sie Taste F2 «RPT/CD REPEAT» der Fernbedienung einmal drücken, Anzeige «repeat».



Brechen Sie die Wiederholung mit derselben Taste F2 «RPT» durch zweimaliges Drücken ab, wenn Sie die CD zu Ende hören wollen, sonst mit Stop \blacksquare .

Passage wiederholen



Wiederholen Sie eine beliebige Passage der CD (auch titelübergreifend), indem Sie an deren Anfang und Ende die Taste F2 «RPT/CD REPEAT» drücken, Anzeige «repeat».



Brechen Sie die Wiederholung ab mit einmal drücken von Taste F2 «RPT», wenn Sie die CD zu Ende hören wollen, sonst mit Stop \blacksquare .

Radio-Betrieb

Radio hören

HIFI

HIFI-Taste so oft drücken, bis «TU» über F1 erscheint.

Tunerbetrieb mit F1

«TU/TUNER» einschalten.

Der Tuner meldet sich mit dem Programmplatz (von 80), der zuletzt gehört wurde.

Wenn Ihre Sender noch nicht gespeichert sind, nehmen Sie dies erst noch vor, siehe S. 15.

TU

F1



Wählen Sie den Programmplatz mit dem Sender, den Sie hören möchten.

oder

Wählen Sie Programmplätze direkt mit den Zifferntasten.

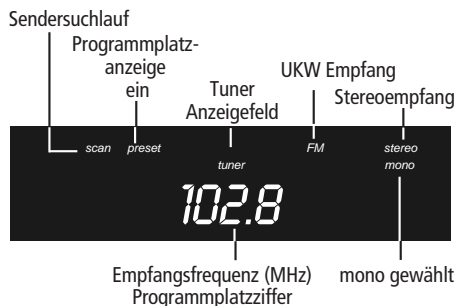
Für zweistellige Nummern halten Sie die erste Ziffer etwas länger gedrückt, z. B. «1–», um dann die zweite eintippen zu können.



Tuneranzeigen

M

Mit der M-Taste können Sie kurz die Empfangsfrequenz und den Programmplatz des Senders sehen.



Empfangsstärke

Die Empfangsstärke zeigt der Tuner an, damit Sie für das natürlichste Klangbild die empfangsstärkste Frequenz eines Sender ermitteln (oder eine Antenne ausrichten) können.



Mit F4 zu F1 «SIG/SIGNAL» Es erscheint für 20 Sekunden im Display z. B. «S 29» als Empfangsstärke des eingestellten Senders.

Die Werte liegen zwischen 1 und 31. Starke Sender sollten etwa 27 zeigen.

Empfangsschwelle

Suchen Sie Sender, bietet sie Ihnen der Tuner ab einer bestimmten Empfangsstärke an, damit lästiges Rauschen nicht stört.

Ab welcher Empfangsstärke der Tuner Sender anbieten soll, können Sie einstellen.



Mit F4 zu F2 «SEN/SENSIVITY» gedrückt halten bis die Balkenanzeige erloschen ist. Die Empfangsschwelle, z. B. «th23» wird angezeigt. Die Werte entsprechen denen der Empfangsstärke. In Stellung «th1» werden alle Sender empfangen.

DWN

F1

Mit F1 «DWN/STEP DOWN» stellen Sie auf eine niedrigere Empfangsschwelle für den Empfang schwächerer Sender.

UP

F3

Mit F3 «UP/STEP UP» können Sie erreichen, daß nur stärkere Sender empfangen werden. Auch bereits gespeicherte Sender unter diesem Schwellwert sind dann nicht mehr zu hören.

END

F2

Verlassen Sie diese Einstellung mit der Taste F2 «END».

Schwache Sender

Schwach empfangbare Sender sind mit Rauschen und Störungen behaftet.

Wenn Sie sie trotzdem hören wollen, schalten Sie auf Mono-Empfang.

MAN

F3

S/M

F2

Über F3 «MAN/MANUAL TUNE» kommen Sie zu F2 «S/M – STEREO/MONO». Damit schalten Sie im Tunerdisplay von «stereo» nach «mono» und gegebenenfalls wieder zurück.

Sie können diese Einstellung für den betreffenden Sender auch abspeichern, siehe „Einen Sender speichern“ Seite 15.

Sender automatisch speichern

Ihr Tuner kann alle in Ihrer Region empfangbaren Sender automatisch auf Programmplätze (presets) speichern.

Wenn Sie wollen, können Sie vorher Ihre bevorzugten Sender auf die vorderen Plätze legen, siehe „Sender manuell speichern“.



Halten Sie F1 «AUT/AUTO STORE» gedrückt, bis die Balkenanzeige erlischt.

Die automatische Senderspeicherung beginnt bei dem ersten freien Programmplatz, Anzeige «scan». Abbruch ist mit OK möglich.

Wenn alle Sender gespeichert sind, erscheint «preset» im Tunerdisplay.

Programmplätze löschen



Mit F4 zu F3 «CLR/CLEAR», gedrückt halten bis die Balkenanzeige erlischt. Der eingestellte Senderplatz wird gelöscht, Anzeige «Clr».

Bis Sie die Programme wechseln, ist der Sender noch zu hören.

Ist derselbe Sender noch auf einem anderen Platz gespeichert, springt die Anzeige dort hin.

Sender manuell speichern

Sender finden mit Suchlauf:

Der Suchlauf «Srch/scan» bleibt beim nächsten Sender stehen und muß mit ◀▶▶▶ neu gestartet werden. Der Intro-Suchlauf «SCAN/scan(blinkt)» spielt jeden Sender 5 Sekunden lang an und sucht dann weiter.



Drücken Sie F2 «SCN/SCAN SEARCH», Anzeige «scan» und Empfangsfrequenz.



Wählen Sie die Richtung für den Suchlauf aufwärts F3 (UP) oder abwärts F1 (DWN) auch mit ▲/▼ möglich.



Halten Sie F2 «CHG/CHANGE SCAN» gedrückt, bis die Balkenanzeige erlischt, wenn Sie in die andere Suchlaufart wollen.

Einen Sender speichern:



Drücken Sie die OK-Taste, wird der Intro-Suchlauf angehalten und z. B. «St13» angezeigt, d. h. der nächste freie Programmplatz ist die Nummer 13.



Mit den Zifferntasten können Sie auch einen anderen Programmplatz eingeben, z. B. «St.1», auf den Sie diesen Sender speichern und den vorhandenen (daher Punktanzeige hinter St «St.1») löschen wollen.



Speichern Sie den eingestellten Sender.

Sender finden mit Frequenzeingabe:



Drücken Sie F3 «MAN/MANUAL TUNE», die Anzeige «preset» erlischt, die Empfangsfrequenz wird angezeigt.



Tippen Sie die Empfangsfrequenz ein, z. B. 9600 für 96.00 MHz, Anzeige «96.0». Der Sender mit dieser Frequenz ist zu hören.

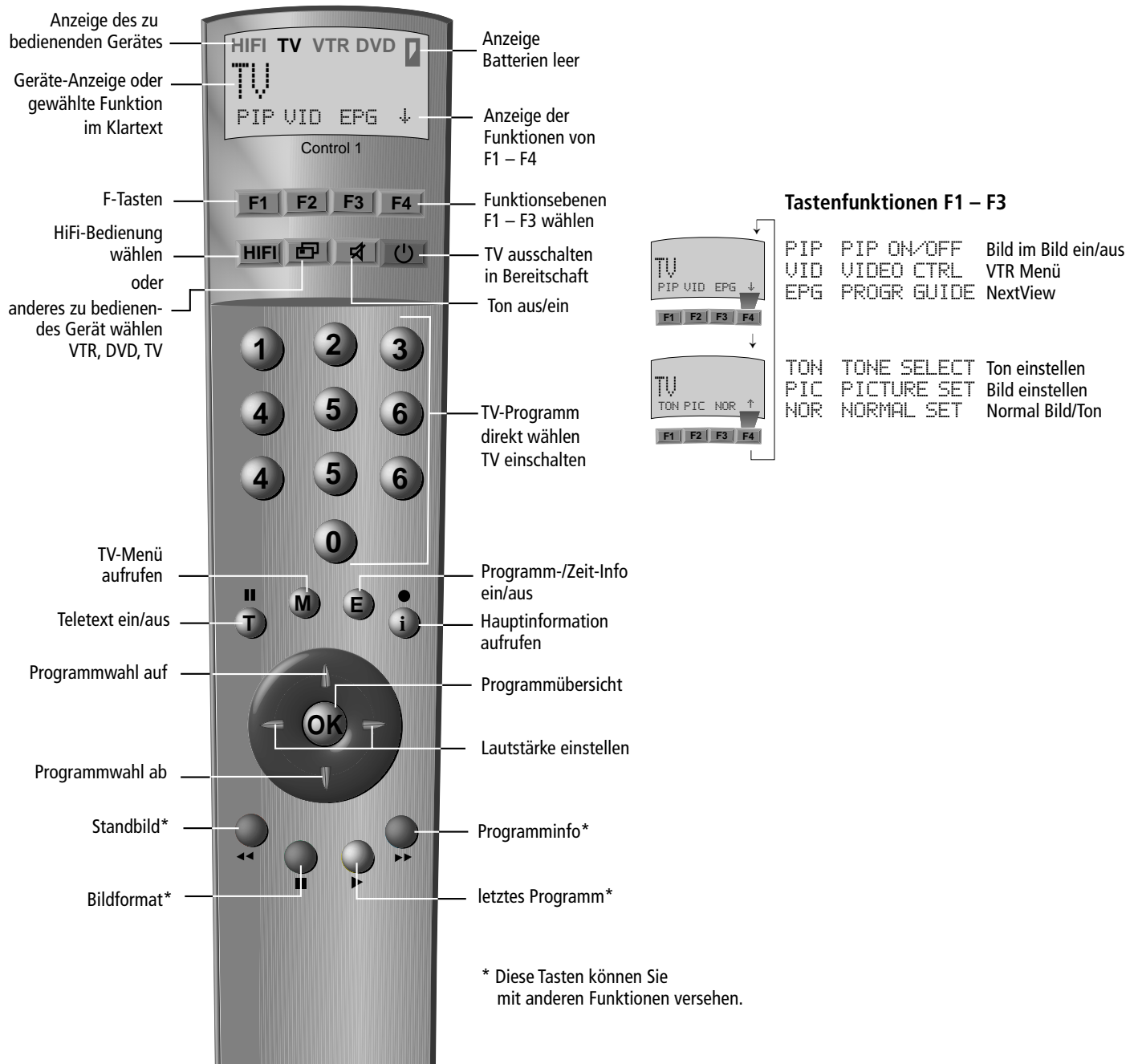


Über F3 «MAN» mit F1 «DWN/STEP DOWN» (auch ▼) können Sie die Empfangsfrequenz um jeweils 0.05 MHz nach unten, mit F3 «UP/STEP UP» (auch ▲) nach oben verstellen.

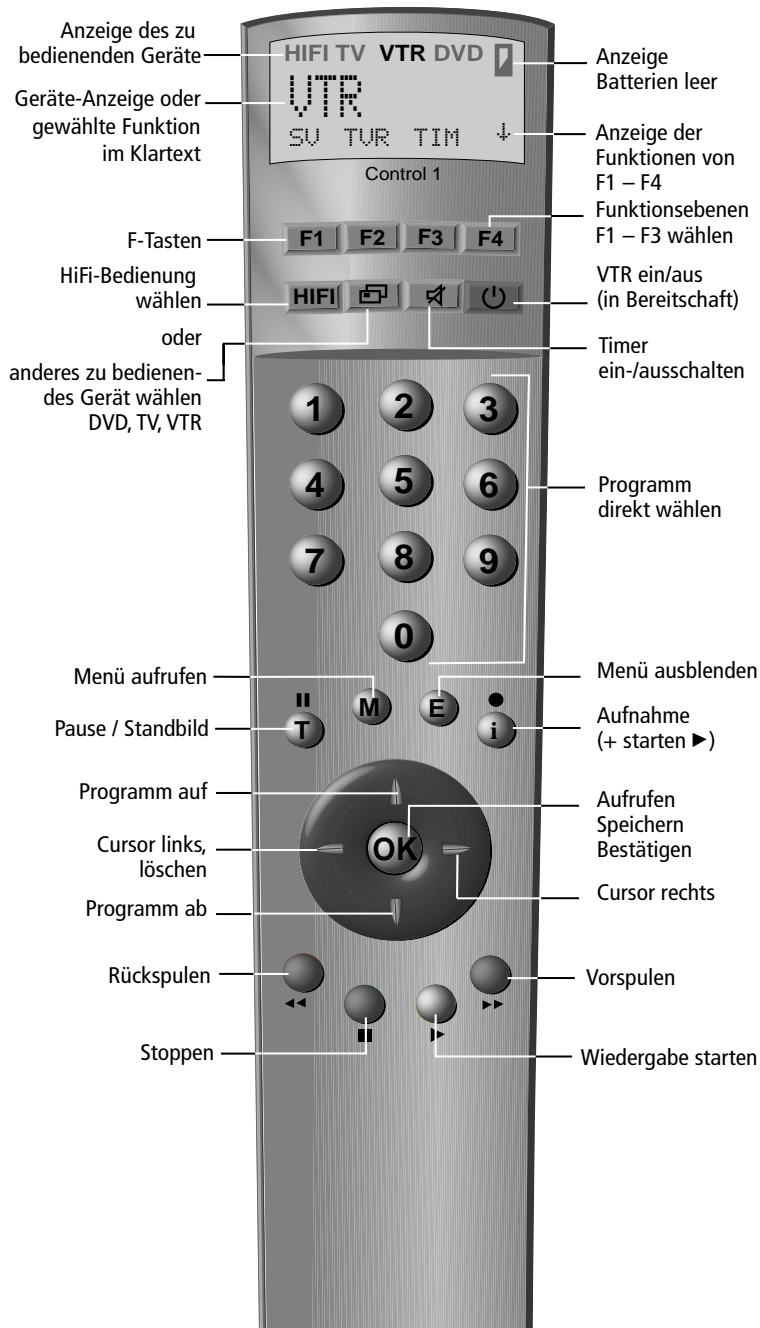


Beenden Sie mit der OK-Taste. Entweder ohne zu speichern einmal oder um den Sender zu speichern zweimal drücken.

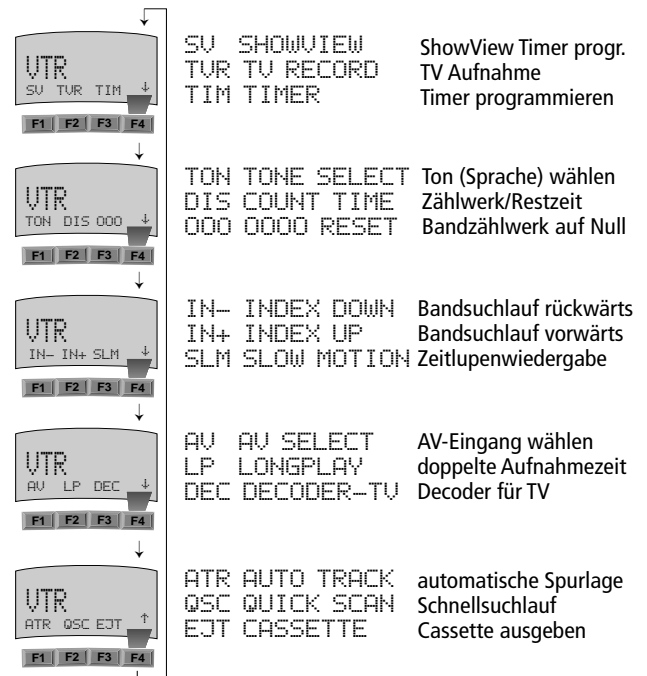
Fernseher bedienen



Videorecorder bedienen



Tastenfunktionen F1 – F3



und ...

Was tun, wenn?

Bevor Sie den Loewe systems Service in Anspruch nehmen.

Fernbedienung sendet nicht

Ist auf HiFi geschaltet (TU oder CD)
Sind die Batterien zu alt?
Batteriewechsel

Seite
10
7

CD Player/Tuner reagieren nicht

Schalten Sie die Komponenten mit dem Wippschalter in der vorderen rechten Ecke des Bodens ein.

10

Ein Lautsprecher ist zu leise / laut

Stellen Sie die Balance ein.

11

CD Player spielt die CD nicht

Die CD muß mit der bedruckten Seite oben in der CD-Lade liegen.

12

Kein Ton von den Tonquellen

Kontrollieren Sie, ob die richtige Tonquelle eingestellt ist.
Prüfen Sie die Verkabelung.
Prüfen Sie, ob die beiden Verbindungen zwischen PRE OUT und POWER IN richtig gesteckt sind.

11
8,9

Tuner rauscht zwischen den Sendern

Stellen Sie die Empfangsstärke, ab der der Tuner Sender anbietet, neu ein.

14

Tuner empfängt schlecht

Prüfen Sie Antenne und Antennenkabel.
Überprüfen Sie die Einstellungen zur Empfangsschwelle.

14

Die HiFi-Anlage klingt flach

Prüfen Sie die Verkabelung der Lautsprecher. Die roten Buchsen des Lautsprechers müssen mit den entsprechenden roten Buchsen des Amplifiers bzw. Tuner/Amplifiers verbunden sein, sowie die schwarzen mit den schwarzen

Die Anlage schaltet kurzzeitig aus

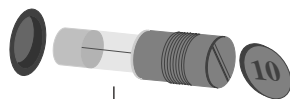
Sie schaltet automatisch in einen Schutzmodus, um die wertvolle Elektronik zu schützen, wenn sie sich zu sehr erhitzt hat. Das ist möglich bei permanent hoher Lautstärke, lüftungshemmender Abdeckung / Aufstellung oder fehlerhaft angeschlossenen bzw. ungünstigen Lautsprecherboxen.

Allgemein

Schalten Sie Ihre HiFi-Anlage aus, dann nach einigen Sekunden wieder an (Reset). Sie meldet sich mit den Standardeinstellungen wieder. D. h. die Tonquelle ist «Cd», die Lautstärke bei Legro 1/2 «15» und die Balance «00», die Programmierung des CD Players ist gelöscht usw.

Sicherungen

Können Sie eine Komponente gar nicht mehr einschalten, ist möglicherweise eine Sicherung defekt. Ersetzen Sie sie mit einer Sicherung des selben Typs (siehe Technische Daten). Schrauben Sie den Sicherungshalter an der Rückseite des Gerätes über dem Netzkabel heraus / hinein. Brennt die Sicherung erneut durch, ist das Gerät defekt. Wenden Sie sich dann an Ihren Loewe systems Service.



Sicherung

Zubehör

- CD-Rack für die Aufstellung Ihrer HiFi-Anlage vertikal oder wenn Sie wollen horizontal mit einer passenden Metallplatte. Auf jeden Fall mit integriertem Kabelschacht, damit Sie die Anlage auch frei plazieren können, und praktischen Schüben für Ihren CD-Bestand.
- Subwoofer-Rack für die optimale Unterbringung Ihrer Anlage in Verbindung mit dem Subwoofer (Tiefsttonlautsprecher) LS 81 SW.
- Drei unterschiedliche Lautsprecherpaare, damit Sie Ihre Loewe systems HiFi-Anlage Ihren Erfordernissen und Gegebenheiten anpassen können.
- Wenn Sie wollen, ändert Ihr Loewe systems Service die Voreinstellung für Lautstärke (Legro 1/2: 15 oder 30) und / oder Anzeige («--» oder permanente Anzeige).

Stichwortverzeichnis

Abspielen	12	Inhaltsverzeichnis	5	SHUFFLE	12
Anleitung	6	Intro-Suchlauf	15	Spielzeit	12
Anschließen	7,8,9	Klangsteuerung	11	Standby	10
Antenne	9	Kontrollieren	13	Stop	12,13
Anzeigen	12,14	Kopfhörer	9	Stumm	11
Aufnehmen	11	Lade öffnen/schließen	10,12	Suchen	12
Aus-/Einschalten	10	Lautsprecher	6,9	Suchlauf	15
Ausgänge	8,9	Lautstärke	11	Tape	8,11
Ausschalten	6,7,10,18	Löschen	13,15	Tastenfunktionen F1 – F3	2,3,4,16,17
Balance	11	Monitor	8,11	Technische Daten	20
Batterien	7	Mute	11	Titel ausschließen	13
Bi-Wiring	9	Netzanschluß	8	Titel programmieren	13
Blende	7	Netzschalter	10	Titel wählen	12
Blitzschlag	6	Passagen suchen	12	Ton aus	11
CD hören	12	Passage wiederholen	13	Tonquellen	8
CD laden, ausgeben	10,12	Pause	12	Total time	12
CD-Programm	13	PRE OUT	8	Track	12
CD-Spieler bedienen	3,12,13	Programm	13	Track time	12
Direktional	9	Rack	7,18	Transport	6
Eingänge	8,11	Radio bedienen	4,14,15	Tuner	4,10,11,14,15
Einschalten	10	RANDOM	12	Typenschild	6
EJECT	12	Rauschen	14	Untertitel	12
Empfangsschwelle	14	Reinigen	6	Verbindungen	8,9
Empfangsstärke	14	Remain time	12	Verstärker bedienen	2,10,11
Endlosspiel	12	Remote/Audio Out	8	Videorecorder	8,17
Fernbedienung	2,3,7,16,17	Repeat	13	Volume	10,11
Fernseher	8,11,16	Restzeit	12	Voreinstellung	18
Feuchtigkeit	6	Richtungspfeile	8	Vor-/Endverstärker	8
Frequenzeingabe	15	Rückwärts	12,13	Vorwärts	12,13
Frontbedienung	10	Schwache Sender	14	Wiedergabe	11
Garantie	20	Sender speichern	15	Wiederholen	13
Hinterbandkontrolle	8,11	Service	6	Zubehör	18
Impedanz	9	Sicherheit	6	Zufallsreihenfolge	12
Index	12	Sicherung	18	Zweistellig	12,14

und ...

3-Jahre-Garantie

Ihr Loewe systems Händler leistet für die Anlage eine 3-Jahre-Garantie und schließt mit Ihnen eine Garantie-/Service-Vereinbarung ab.

- 3-Jahre-Garantie (schließt Material-, Lohn- und Fahrtkosten ein)
- Europaweite Gültigkeit bei allen Loewe systems Händlern
- Rücksendung der Loewe systems Garantie-/Service-Vereinbarung durch den Händler an die zuständige Loewe Ländervertretung innerhalb 14 Tage nach Kauf des Gerätes

Technische Daten

Amplifier AM
Versorgung
Leistungsaufnahme

Sicherung:
Eingänge

Ausgänge

Kopfhörer

Ausgangsleistung

Abmessungen (cm)
Gewicht

Legro 1

230 V ~ +/- 10%
< 25 - 350 Watt,
< 1 Watt Standby
230 V - T 3,15 A
6 Paar vergoldete RCA
Line-Eingänge
2 Paar vergoldete RCA
Line-Ausgänge
6,3 mm Stereo Klinken-
buchsen min. 8 Ω
Min. 70 Watt sinus pro
Kanal an 4 Ω
32 (B); 38,4 (T); 9,4 (H)
6 kg

Tuner TU

Versorgung
Leistungsaufnahme

Sicherung:

Frequenzbereich
Antenneneingang
Audio Ausgänge

Klirrfaktor
Rauschabstand
Abmessungen (cm)
Gewicht

Legro 1

230 V ~ +/- 10%
< 15 Watt,
Standby über Amplifier
230 V - T 315 mA
87,5 Mhz - 108,5 MHz
75 Ω Impedanz
2 Paar vergoldete RCA
Line-Ausgänge
< 0,1% bei 1 kHz
70 dB (100uV Signal)
32 (B); 38,4 (T); 9,4 (H)
3,5 kg

Tuner/Amplifier TA

Die Daten entsprechen denen von Tuner und
Amplifier.
Abmessungen (cm) 32 (B); 38,4 (T); 9,4 (H)
Gewicht 6,1 kg

Legro 2

CD Player CD

Versorgung
Leistungsaufnahme

Sicherung:
Ausgänge

Klirrfaktor

Dynamik
Digital- / Analog-
Wandlung
Abmessungen (cm)
Gewicht

Legro 1/2

230 V ~ +/- 10%
< 15 Watt,
Standby über Amplifier
230 V - T 315 mA
2 Paar vergoldete RCA
Line-Ausgänge
< 0,005% bei 1 kHz Hub
> 90 dB

1 bit delta sigma
32 (B); 38,4 (T); 9,4 (H)
4 kg

CD-Amplifier CA

Versorgung
Leistungsaufnahme

Sicherung:
Eingänge

Ausgänge

Kopfhörer

Ausgangsleistung

Klirrfaktor
Dynamik
Digital- / Analog-
Wandlung
Abmessungen (cm)
Gewicht

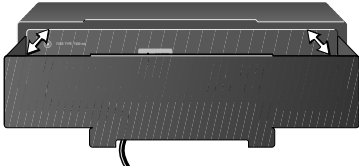
Legro 3

230 V ~ +/- 10%
< 25 - 350 Watt,
< 1 Watt Standby
230 V - T 3,15 A
4 Paar vergoldete RCA
Line-Eingänge
> 50 kOhm
2 Paar vergoldete RCA
Line-Ausgänge 100 Ohm
6,3 mm Stereo Klinken-
buchsen min. 8 Ω
Min. 60 Watt sinus pro
Kanal an 4 Ω
< 0,05% bei 60 Watt
> 90 dB
1 bit delta sigma
32 (B); 38,4 (T); 9,4 (H)
6 kg

Ergänzung zur Bedienungsanleitung HiFi

Anschließen

Schalten Sie Ihre Anlage unbedingt aus, bevor Sie andere Geräte und Lautsprecher anschließen oder abnehmen.



Ziehen Sie die Blende gerade von der Geräterückseite ab. Sie verdeckt nach der Installation die Verkabelung.

Haben Sie das passende CD-Rack für die Anlage erworben, führt es die Kabel per Kabelschacht in der Rückwand unsichtbar zum Boden.

Netzanschluß

Schließen Sie den CD/Amplifier an dem herabhängenden Kabel mit dem Gerätekabel ans Netz an.



Für den Tuner Legro TU ist am Gerät ein Netzanschluß vorgesehen.

Eingänge

Die Anschlüsse für Tuner, Fernseher (AUX) und Tonband geben Ihnen die Gelegenheit, Ihre HiFi-Anlage zu einem zukunftssicheren Audio-Video-System auszubauen: Offen für neue Technologien, in der Qualität kompromißlos.

Ihr Gerät stellt vier hochwertige Eingänge zum Anschluß weiterer Komponenten zur Verfügung.

Achten Sie unbedingt auf die Verbindung jeweils der rechten (R) mit den rechten und linken (L) mit den linken Buchsen!

Verwenden Sie die mitgelieferten Kabel von Loewe systems, sollten die Richtungspfeile zum Eingang weisen.

- TUNER - «tu» für Radioempfang
- TV/AUX - «tn» Television für Fernsehton Sie können einen Loewe systems Fernseher so einstellen, daß Sie die Lautstärke seines Tonausgangs mit der Fernseherlautstärke stellen können; siehe Fernseher-Bedienungsanleitung
- TAPE «td/listen» Tape Deck, für ein Tonbandgerät
- MONITOR «t2/listen» für Hinterbandkontrolle. Dieser Eingang kann auch bei «record» Betrieb angewählt werden. Von diesem Eingang kann nicht aufgenommen werden.

Ausgänge

Neben den Ausgängen für die Lautsprecher stehen Ihnen zwei weitere Ausgänge zur Verfügung:

- TAPE OUT Tonbandausgang zur Aufnahme mit z. B. einem Tonbandgerät.

Aufnahmen können Sie jeweils das gewählte Programm, das Sie auch hören (mit Ausnahme von «t2» MONITOR), unabhängig von der eingestellten Lautstärke

- PRE OUT Vorverstärkerausgang zum Anschluß von z. B. einen aktiven Tieftonlautsprecher (Subwoofer).

Dieser Ausgang ist abhängig von der eingestellten Lautstärke.

Lautsprecher

Verbinden Sie Lautsprecher und Amplifier mit hochwertigem gerichteten (direktionalen) Loewe systems Lautsprecherkabel. Besonders hohe Klangtreue erreichen Sie mit der Möglichkeit, die Hoch- und Mittel-/Tieftöner der Lautsprecherboxen mit einem zweiten Paar Lautsprecherkabel getrennt an den CD-Amplifier anzuschließen (Bi-Wiring). Die kompromißlose Technik mit Bi-Wiring führt zu einem überaus transparenten Klangerlebnis mit natürlich konturierten Details.

- Verwenden Sie die mitgelieferten Anschlußstecker für den Geräte-Lautsprecherausgang
- Achten Sie bitte unbedingt auf die Verbindung jeweils der + (rot) und – (schwarz) Buchsen!
- Achten Sie auch unbedingt darauf, daß keine Verbindung der roten und schwarzen Buchsen zustande kommt.

Sie können zwei Paar Lautsprecher mit 8 Ohm Impedanz oder ein Paar Lautsprecher mit je 4 Ohm Impedanz anschließen.

Kopfhörer

Stecken Sie den Kopfhörerstecker in die Buchse hinter der Frontblende. Die Impedanz sollte mindestens 8 Ohm betragen. Die Anlage schaltet die Verstärker für die Lautsprecher stumm.

Antenne (nur Legro TU)

Ihr Loewe systems Tuner kann dem Verstärker ein äußerst hochwertiges Tonsignal mit einem Minimum an Störungen und Rauschen zur Verfügung stellen. Deshalb sollten Sie den Tuner an eine gute Antenne anschließen. Das kann ebensogut ein Kabelanschluß wie eine gute Hausantenne sein. Auch mit manchen Zimmerantennen können Sie zur Not in günstigen Regionen empfangen.

